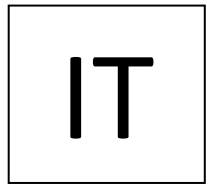




# ZETALINEA OUTDOOR



MANUALE UTENTE



Questo apparecchio è destinato a scopi decorativi

Attenzione: solo per uso esterno!

Non per uso interno!

Conserva le istruzioni per consultazioni future!

Leggi le istruzioni prima dell'installazione e dell'uso!

Per la regolazione del gas si fa riferimento alla marcatura dell'apparecchio

"Queste istruzioni sono valide solo se il simbolo del paese appare sul manuale di istruzioni e sull'apparecchio"

"Se questo codice non è presente sull'apparecchio è necessario applicare le condizioni d'uso del paese d'installazione o fare riferimento alle istruzioni tecniche che forniranno le informazioni necessarie in merito alla modifica."

"Prima dell'installazione, assicurarsi che le condizioni di distribuzione locale e la regolazione dell'apparecchio siano compatibili."



ATTENZIONE! COPRIRE IL BRACIERE CON IL TELO DI COPERTURA NEI GIORNI FREDDI DI PIOGGIA!!



INOLTRE E' ANCHE MEGLIO COPRIRE IL BRACIERE CON IL TELO DURANTE PERSISTENTI GIORNI DI PIOGGIA E NEVE!!

---

# INDICE

Avvertenze di sicurezza	4
Specifiche	5-6
Avvertenze relative al gas (GPL)	8-9
Dati tecnici	11
Esplosione dell'apparecchio	12
Installazione	14
Connessione del circuito del gas al cilindro GPL	16
Istruzioni operative	17
Prova di tenuta	18
Manutenzione e Pulizia	19
Deposito (dopo l'uso)	21
Risoluzione dei problemi	22
Avvertenze e Garanzia	23

## AVVERTENZE DI SICUREZZA



### ATTENZIONE:

- Non modificare l'apparecchio;
- Non spostare l'apparecchio durante l'uso;
- Spegnere l'alimentazione del gas dopo l'uso
- Le parti accessibili possono essere molto calde. Tenere lontani i bambini.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato negli scantinati o nel sottosuolo.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo all'aperto.



### ATTENZIONE:

**QUESTO APPARECCHIO PRESENTA UNA FIAMMA LIBERA; DEVE ESSERE EFFETTUATA UNA SORVEGLIANZA ADEGUATA PER LA PROTEZIONE DEI BAMBINI PICCOLI, DEGLI ANZIANI E DEGLI INFERMI.**



# DANGER



### RISCHIO MONOSSIDO DI CARBONIO

QUESTO DISPOSITIVO POTREBBE RILASCIARE MONOSSIDO DI CARBONIO CHE E' TOTALMENTE INODORE.

USARLO IN UN LOCALE CHIUSO PUO' CAUSARE LA MORTE.

NON USARE MAI QUESTO DISPOSITIVO IN UNO SPAZIO CHIUSO COME AUTOMOBILI, CAMPER, TENDE, GAZEBO, PERGOLATI E IN CASA.

**ATTENZIONE:** Questo apparecchio è dotato di tubo flessibile in gomma per l'alimentazione del gas e fascette che devono essere utilizzati; non utilizzare mai tipologie diverse e sempre secondo le Norme Nazionali vigenti del paese di destinazione.

Tali componenti dovrebbero essere periodicamente sostituiti, secondo la data riportata sul corpo di ciascuno di essi, o secondo le norme nazionali vigenti del paese di destinazione.

Le bombole GPL non sono incluse e devono essere acquistate in base alla forma del vano GPL e al supporto cilindrico.



### ATTENZIONE:

**La mancata attenzione ai pericoli, alle avvertenze e alle precauzioni contenute nel presente manuale d'uso può provocare gravi esplosioni che causano danni e lesioni fisiche.**

## AVVERTENZE GENERALI

### SOLO PER USO ESTERNO – NON APPOGGIARE SOPRA UN TAVOLO

#### Avvertenze - Per la vostra sicurezza

- Se le informazioni contenute in questo manuale non vengono seguite in modo corretto, potrebbero verificarsi incendi o esplosione che potrebbero causare danni alla proprietà, lesioni personali o perdita di vite umane.
- **AVVISO IMPORTANTE:** leggere e comprendere tutte le avvertenze e le precauzioni prima del montaggio e dell'uso del braciere a gas.
- **PERICOLO:** La mancata osservanza dei pericoli, delle avvertenze e delle precauzioni contenute in questo manuale può causare un incendio o un'esplosione che causi danni alla proprietà, gravi lesioni fisiche o morte.
- Distanza minima dall'unità al materiale combustibile circostante:

**160 cm dall'alto; 100 cm da tutti i lati e dal retro**

Non posizionare questo apparecchio al di sotto/sopra di superfici combustibili non protette.

#### **SE SENTI ODORE DI GAS:**

- 1. Chiudere la fornitura di gas dal braciere.**
- 2. Spegnerne qualsiasi fiamma libera.**
- 3. Non provare ad accendere alcun apparecchio.**
- 4. Non toccare alcun interruttore elettrico né utilizzare alcun telefono nel tuo edificio.**
- 5. Chiama immediatamente il tuo fornitore di gas con il telefono di un vicino.**
- 6. Seguire le istruzioni del fornitore del gas.**
- 7. Se non riuscite a contattare il vostro fornitore di gas, chiamate i vigili del fuoco.**

- L'installazione, la regolazione, l'alterazione, l'assistenza o le manutenzioni improprie possono causare lesioni o danni alla proprietà. Leggere attentamente le istruzioni per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione prima di installare o eseguire la manutenzione di questa apparecchiatura.
- Conserva queste istruzioni per future consultazioni. Se stai assemblando questa unità per qualcun altro, dai questo manuale a lui o lei da leggere e conservare per future consultazioni.
- Questo bruciatore a gas deve essere utilizzato SOLO all'aperto in uno spazio ben ventilato e NON deve essere utilizzato all'interno di un edificio, garage o qualsiasi altra area chiusa.
- NON utilizzare questo bruciatore a gas all'aperto per il riscaldamento di porticati. I fumi tossici di monossido di carbonio possono accumularsi e causare asfissia.
- Non LASCIARE mai questo bruciatore a gas incustodito quando è in uso.
- I bambini e gli adulti devono essere avvisati dei pericoli delle alte temperature delle superfici e tenuti a distanza di sicurezza mentre il bruciatore è in uso.
- NON utilizzare questo bruciatore entro 2,5 metri da pareti, strutture o edifici.
- Lo stoccaggio di questo bruciatore all'interno è consentito solo se è stato scollegato dalla sua alimentazione di carburante (bombola di GPL).
- Si consiglia vivamente di utilizzare i guanti durante lo spostamento di questo apparecchio, per proteggere le mani.
- Eventuali parti confezionate dal produttore o dal suo distributore non possono essere modificate dall'utente.
- Non conservare o utilizzare benzina o altri vapori e liquidi infiammabili entro 8 m dal bruciatore o da

---

qualsiasi altro apparecchio.

- NON conservare materiali combustibili nel contenitore di base.
- L'assunzione di alcol, farmaci o droghe può compromettere la capacità di un individuo di assemblare o utilizzare correttamente il bruciatore.
- Non utilizzare all'interno di un'atmosfera esplosiva. Mantenere l'area del bruciatore a gas libera e priva di materiali combustibili, benzina e altri vapori e liquidi infiammabili.
- Questo braciere da esterni NON deve essere gestito da bambini. I bambini piccoli dovrebbero essere strettamente sorvegliati quando si trovano nelle vicinanze di questo braciere da esterni.
- Questo braciere da esterni non deve essere installato o utilizzato all'interno di veicoli ricreativi e/o barche.
- Utilizzare sempre il braciere in conformità con tutti i codici locali, statali e nazionali applicabili. Contatta i vigili del fuoco locali per ulteriori dettagli in merito all'uso di fuochi all'aperto.
- Usa le stesse precauzioni che utilizzeresti con qualsiasi fuoco libero con questo braciere da esterni.
- NON bruciare combustibili solidi come: legno, pezzi di carbone, ceppi da fabbricazione, rifiuti, foglie, carta, cartone, compensato, legno verniciato o macchiato o trattato a pressione in questo braciere da esterni.
- Non utilizzare questo braciere per cucinare o arrostitire cibo
- NON alterare questo braciere da esterni in alcun modo.
- NON utilizzare questo braciere da esterni fino a quando non è COMPLETAMENTE assemblato e tutte le parti sono fissate e chiuse saldamente.
- NON conservare un altro serbatoio di gas GPL entro 3,50 m da questo braciere da esterni mentre è in funzione.
- NON utilizzare questo braciere da esterni vicino ad automobili, camion, furgoni o veicoli ricreativi.
- NON utilizzare questo braciere da esterni sotto qualsiasi sovraccarico o vicino a materiali combustibili non protetti. Evitare l'uso vicino o sotto alberi e arbusti a strapiombo.
- Usa sempre questo braciere da esterni su una superficie dura, piana e non combustibile come cemento, roccia o pietra. Un asfalto o una superficie nera potrebbero non essere accettabili per questo scopo.
- NON utilizzare questo braciere da esterni se una parte è stata sott'acqua. Chiamare immediatamente un tecnico dell'assistenza qualificato per ispezionare il braciere da esterni e sostituire qualsiasi parte o sistema di controllo e qualsiasi controllo del gas che è stato sott'acqua.
- NON indossare indumenti infiammabili o troppo larghi/ampi quando si utilizza questo braciere da esterni.
- NON usare in condizioni di vento.
- Tenere tutti i cavi elettrici lontani dal braciere da esterni.
- Alcune aree di questo braciere da esterni diventeranno troppo calde per essere toccate durante e dopo l'uso. Non toccare superfici calde fino a quando l'unità non si è raffreddata a meno che non si indossino indumenti protettivi come presine isolanti o guanti o guanti resistenti al calore per evitare ustioni.
- I bambini e gli adulti devono essere avvisati dei pericoli delle alte temperature delle superfici e devono stare lontani per evitare ustioni o combustibilità di indumenti.
- NON appendere o posizionare indumenti o altri materiali infiammabili sopra o vicino al braciere a gas.
- Qualsiasi protezione o altro dispositivo di protezione rimosso per la manutenzione del braciere deve essere riposizionato prima del funzionamento.
- NON tentare di spostare o conservare questo braciere da esterni fino a quando tutte le parti non sono fresche.

- 
- NON appoggiarsi a questo braciere da esterni durante l'accensione delle fiamme o quando è in uso.
  - Utilizzare solo il regolatore e il tubo forniti. Utilizzare solo regolatori e tubi di ricambio specificati dal produttore.
  - Lo stoccaggio di questo braciere da esterni all'interno è consentito solo se il serbatoio del gas è scollegato, rimosso dal braciere e adeguatamente conservato all'aperto.
  
  - Non tentare di scollegare il regolatore del gas dal serbatoio o da qualsiasi raccordo del gas mentre il braciere da esterni è in uso con fuoco acceso.
  - Interrompere sempre l'alimentazione del gas alla valvola della bombola e scollegare il regolatore dal serbatoio quando il bruciatore non è in uso.
  - NON sedersi sulla struttura quando il fuoco è in funzione.
  - Non gettare nulla sul fuoco quando l'unità è in funzione.
  - Le rocce laviche sono molto calde; si prega di tenere lontani i bambini o gli animali domestici a distanza di sicurezza.
  - È essenziale mantenere pulito il vano valvole del bruciatore da esterni, i bruciatori e i passaggi dell'aria. Ispezionare il bruciatore per l'eventuale presenza di detriti prima di ogni utilizzo.
  - Prima di ogni operazione del bruciatore a gas da esterni, controllare il tubo per possibili casi di eccessiva abrasione o usura guardando attraverso il foro di controllo visivo. Se il tubo è danneggiato, tagliato o incrinato, deve essere sostituito prima di utilizzare il bruciatore. Il tubo può essere sostituito solo da un tubo assemblato specificatamente dal produttore.
  - Prima di ogni utilizzo, rimuovere le rocce laviche. Esaminare il bruciatore e i suoi componenti. Se sporco, pulire con una spazzola morbida e una soluzione di acqua saponata. Esamina anche l'area intorno al bruciatore. Qualsiasi sporcizia o materiale estraneo come ragnatele o nidi in quest'area dovrebbe essere rimosso. Se è evidente che il bruciatore è danneggiato, deve essere sostituito prima di utilizzare il bruciatore a gas.
  - L'unità può essere sostituita solo da un bruciatore specifico del produttore.
  - Posiziona il tubo al di fuori dei vialetti in cui le persone possono inciampare su di esso.
  - Non far passare il tubo tra il bruciatore da esterni e il serbatoio di propano.
  - **ATTENZIONE: Quando le normative nazionali lo richiedono, è necessario cambiare il tubo flessibile.**

---

## AVVERTENZE GAS (GPL)

- Il gas GPL è infiammabile e pericoloso se maneggiato in modo improprio. Si prega di rivedere le caratteristiche prima di utilizzare qualsiasi prodotto a gas GPL.
- Caratteristiche del propano:
  - Infiammabile, esplosivo sotto pressione, più pesante dell'aria e si deposita nelle zone basse di vasche e pozzi. Nel suo stato naturale, il propano non ha odore. Per la vostra sicurezza, generalmente viene aggiunto un odorante. Il contatto con propano potrebbe bruciare la pelle.
  - Il propano è estremamente infiammabile e pericoloso se maneggiato in modo improprio.

### AVVERTENZE SUI GAS GPL:

- Le bombole devono essere conservate all'aperto in un'area ben ventilata fuori dalla portata dei bambini.
- Le bombole scollegate devono essere dotate di tappo filettato fissato alle valvole, ben avvitato e non devono trovarsi in un edificio, in un garage o in qualsiasi altra area chiusa.
- Le bombole di propano ammaccate o arrugginite possono essere pericolose e devono essere controllate dal fornitore di gas propano.
- Il serbatoio del gas GPL deve essere predisposto per lo sfiato dei vapori.
- Il serbatoio del gas GPL deve avere un anello protettivo del serbatoio per proteggere la valvola di quest'ultimo.
- Non utilizzare mai un serbatoio di gas GPL con un corpo, una valvola, un collare o un piede danneggiati. I serbatoi di gas GPL ammaccati o arrugginiti possono essere pericolosi e devono essere controllati dal fornitore di gas GPL prima dell'uso.
- Il serbatoio del gas GPL non deve essere lasciato cadere o maneggiato in modo approssimativo.
- Non conservare mai il serbatoio del gas GPL dove le temperature possono raggiungere oltre i 51 °C.
- Non conservare la bombola del gas GPL alla luce diretta del sole o vicino a una fonte di calore o combustione.
- Non tenere mai un serbatoio di gas GPL pieno in un'auto sottoposta a calore elevato o nel bagagliaio dell'auto. Il calore causerà l'aumento della pressione del gas, che potrebbe aprire la valvola di sfogo e consentire al gas di fuoriuscire.
- Posizionare il tappo antipolvere sull'uscita della valvola ogni volta che il serbatoio del gas GPL non è in uso. Installare solo il tipo di tappo della polvere sull'uscita della valvola del serbatoio del gas GPL fornita con la valvola del serbatoio del gas GPL. Altri tipi di tappi o coperture possono causare perdite di propano.
- Non conservare una bombola di gas GPL di ricambio sotto o vicino a questo apparecchio.
- Non riempire mai la bombola del gas GPL oltre l'80% di riempimento.
- Se le informazioni qui riportate non vengono seguite esattamente, può verificarsi un incendio causando morte o lesioni gravi.
- Le bombole di gas GPL devono essere riempite solo da un rivenditore di gas GPL certificato.
- Il regolatore di pressione è impostato per 28-30 / 37 /50 mbar
- La pressione di uscita del regolatore è 28-30 / 37 / 50 mbar.
- Non tentare mai di collegare questo apparecchio al sistema autonomo di gas GPL di un rimorchio per camper, di un camper stesso o di una casa.
- Utilizzare sempre il regolatore di pressione e i tubi forniti con l'apparecchio per collegarsi a una bombola di gas GPL. Non collegarsi mai ad una fornitura di gas GPL non regolamentata.
- Contatta il servizio clienti del tuo rivenditore per i pezzi di ricambio.

- Ruotare la valvola di controllo del gas manuale. Non usare mai altri strumenti per farlo. Se la valvola non gira manualmente, non provare a ripararla. Chiamare un tecnico del gas certificato. L'uso della forza o qualsiasi tentativo di auto-riparazione può provocare un incendio o un'esplosione.
- Utilizzare solo il tipo di gas e il tipo di bombola GPL specificati dal produttore.
- L'apparecchio è dotato di un regolatore del gas, un tubo del gas flessibile in gomma e fascette secondo le norme nazionali vigenti nel paese di destinazione.
- L'apparecchio deve utilizzare un corretto regolatore di gas (approvato per una temperatura di lavoro non inferiore a 50 °C) secondo la norma EN (vedi pressione minima, nominale e massima – collegamento del regolatore del gas in ingresso e uscita secondo le norme nazionali in vigore) ed un adeguato tubo flessibile del gas secondo la norma EN (con appropriato diametro interno secondo il collegamento d'ingresso del gas e la normativa nazionale vigente) con una lunghezza non superiore a 1,5m e omologato per una temperatura di lavoro non inferiore a 60 °C. Quando sarà necessaria la sostituzione, è necessario acquistare un regolatore del gas adatto, un tubo del gas flessibile in gomma e fascette dal rivenditore di gas locale; il regolatore del gas deve essere sostituito non oltre 10 anni.
- Il tubo del gas flessibile in gomma deve essere attentamente srotolato, evitando qualsiasi torsione. Non utilizzare mai un regolatore di gas danneggiato.
- Non collegare mai questo apparecchio a una fonte di GPL non regolamentata (è obbligatorio utilizzare il regolatore di gas).
- Quando l'apparecchio non è in uso, ruotare la bombola del gas GPL in posizione "OFF".
- Eseguire sempre un test di tenuta sui collegamenti del gas ogni volta che viene collegata una bombola GPL. Se nella soluzione di prova di tenuta si formano bolle, non utilizzarla. Non utilizzare mai una fiamma per verificare la presenza di perdite. **È severamente vietato e pericoloso!**



1 " Diametro o larghezza massima

2 "Altezza massima (regolatore incluso)



## DATI TECNICI

Nome del prodotto	Bruciatore a gas da esterni					<b>CE</b>
Numero del modello						
Nome e indirizzo del produttore						
Categoria di gas	I3+(28-30137)	'3P(37)	bBIP(30)	beIP(SO)	bBIP(37)	
Tipo di gas e pressione	G30 Butano 30 mt:>ar G31 Propano a 37 mbar	G31 Propano a 37 mbar	G30 Butano a 29 mbar	G30 Butano a 50 mbar	G30 Butano a 37 mbar	
Paese o destinazione	BE,CH,CY,CZ,ES,FR, GB,GR, IE,IT,LT,LU, LV,PT,SI,SK,TR	BE,CH,CI., ES,FR, GB,GR,HR,IE,IT, LT,NL,PL,PT,SI,SK, TR	AI,BA, BE,BG,CY,CZ, DK,EE,FI,FR,GB,GR, HR. HU, IT, LT, LU, LV, MD,MK,MT,NL,NO,RO,RS,R U,SE,SI,SK,TR,UA	AT, CH, CZ, DE, SK	PL	
Potenza termica nominale (Hs)	16KW (G30:1163 g/h G31:1143 g/h)					
Dimensione iniettore bruciatore	2.00mm	2.00mm	2.00mm	1.72mm	1.86mm	
Seriale	Made in China					

Starter elettronico 1. 5V - (batteria LR6/AAA 1)

### Attenzione:

Leggere le istruzioni prima dell'uso

SOLO PER USO ESTERNO

Attenzione:

- Questo apparecchio è destinato a scopi decorativi.
- Le parti accessibili possono essere molto calde. Tenere lontani i bambini
- Questo apparecchio deve essere installato secondo le norme in vigore • e utilizzato solo in uno spazio sufficientemente ventilato. Consultare le istruzioni prima dell'installazione e dell'uso di questo apparecchio.
- Dopo l'uso spegnere l'apparecchio (valvola della bombola)
- L'apparecchio necessita di un tubo flessibile e di un regolatore definiti nelle istruzioni.
- La superficie è la somma della superficie delle pareti

AVVERTENZA: DA NON UTILIZZARE PER IL RISCALDAMENTO DEI LOCALI DOMESTICI;

AVVERTENZA: QUESTO APPARECCHIO HA UNA FIAMMA LIBERA, DEVE ESSERE UTILIZZATA UNA PROTEZIONE ADEGUATA PER LA PROTEZIONE DEI BAMBINI, DEGLI ANZIANI E DEGLI INFERMI-

### ACCENSIONE:

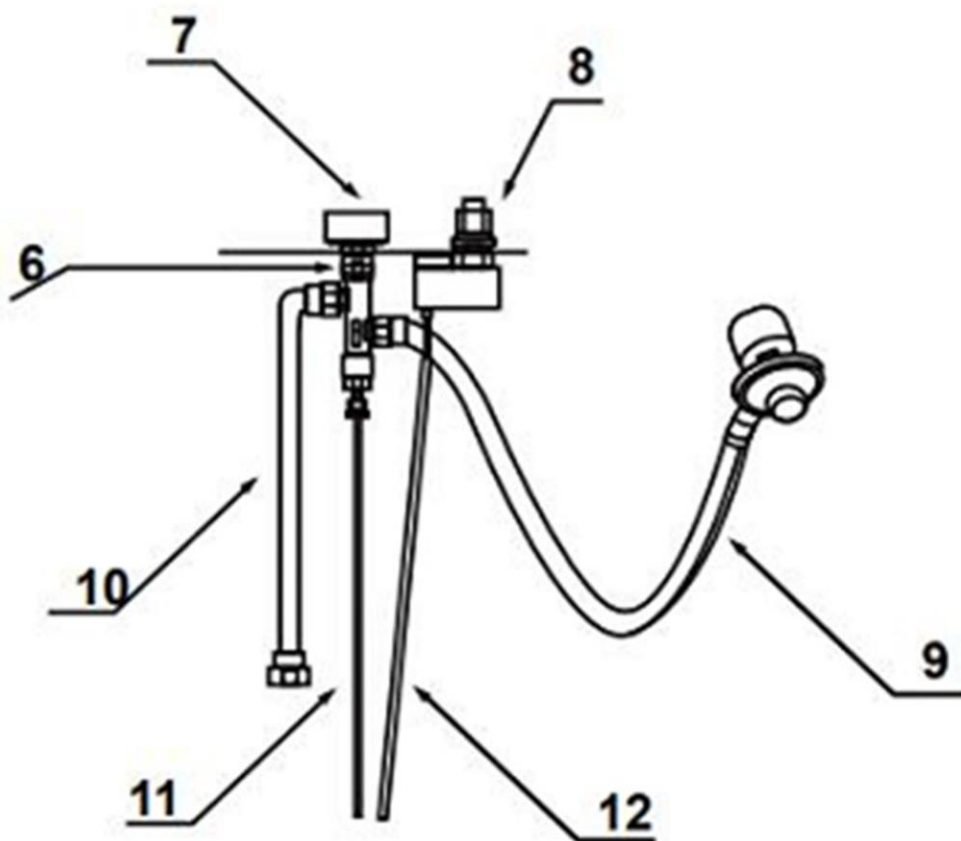
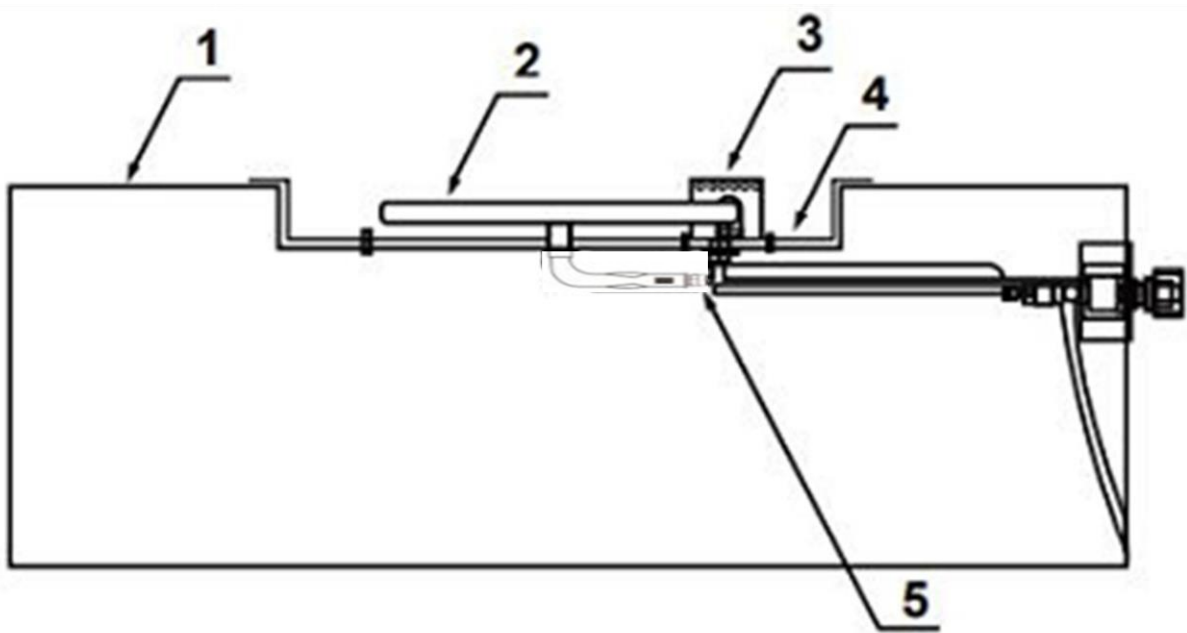
1. Leggere le istruzioni prima di accendere.
2. La manopola di controllo deve essere in posizione "OFF".
3. Collegare la bombola di propano (vedere manuale).
4. Spingere e girare la manopola di controllo in senso antiorario "LOW".
5. Premere ripetutamente il pulsante di accensione per accendere il bruciatore.
6. Rilasciare la manopola di controllo dopo 20 secondi.
- 7 Se l'accensione non avviene dopo 20 secondi, spingere e girare la manopola di controllo del bruciatore su "OFF", aspettare 5 minuti, ventilare con un giornale e ripetere la procedura di accensione.
8. Se l'accenditore non accende il bruciatore, utilizzare un fiammifero lungo o un accendino a butano lungo.
9. Impostare la fiamma desiderata con la manopola di controllo.

ATTENZIONE: l'alimentazione del gas deve essere spento deve essere interrotta dalla bombola di alimentazione del gas di GPL quando questo apparecchio non è in uso.

### SPEGNIMENTO:

1. Ruotare e spingere la manopola di comando in senso orario nella posizione "OFF".
- 2 Ruotare la valvola della bombola sul serbatoio del gas in senso orario per chiudere.

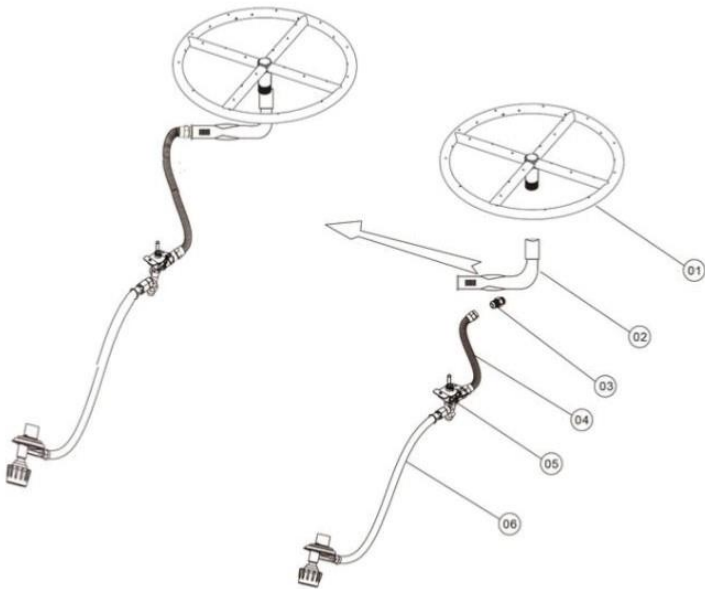
# ESPLOSO



- |   |                     |                                   |                          |
|---|---------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Corpo del bruciatore                   | 2. Bruciatore       | 3. Cappuccio gruppo di accensione | 4. Piano del bruciatore  |
| 5. Miscelatore d'aria+ ugello             | 6. Corpo valvola    | 7. Manopola                       | 8. Accenditore           |
| 9. Regolatore di pressione + Tubo del gas | 10. Tubo flessibile | 11. Termocopia                    | 12. Elettrodo accensione |

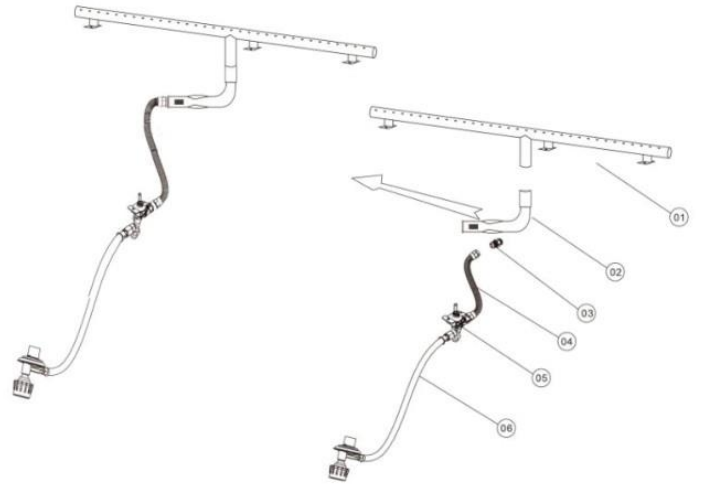
di

# ESPLOSI PER DIVERSI BRUCIATORI



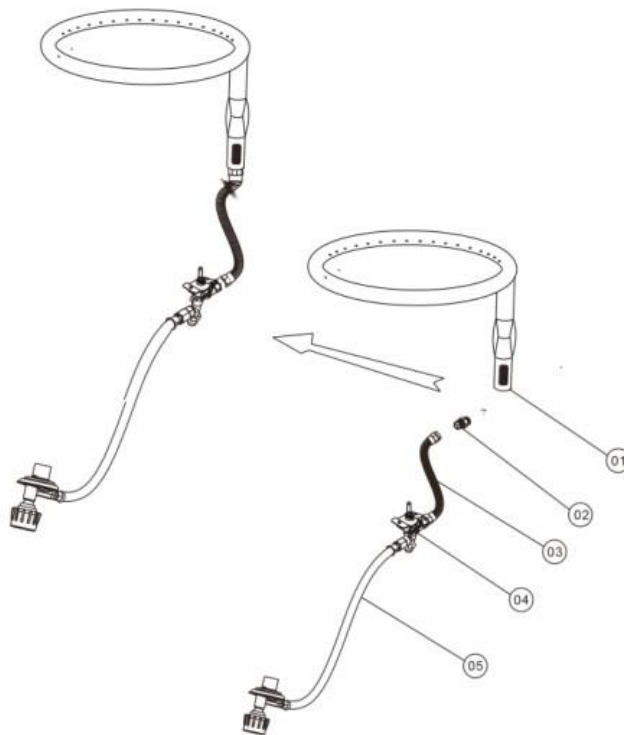
1.Bruciatore 2.Miscelatore d'aria 3.Ugello 4.Tubo flessibile 5.Valvola 6.Tubo del gas + regolatore

Bruciatore rotondo da 12"



1. Bruciatore 2.Miscelatore d'aria 3.Ugello 4.Tubo flessibile 5.Valvola 6.Tubo del gas + regolatore

Bruciatore dritto 23" / 34,6"



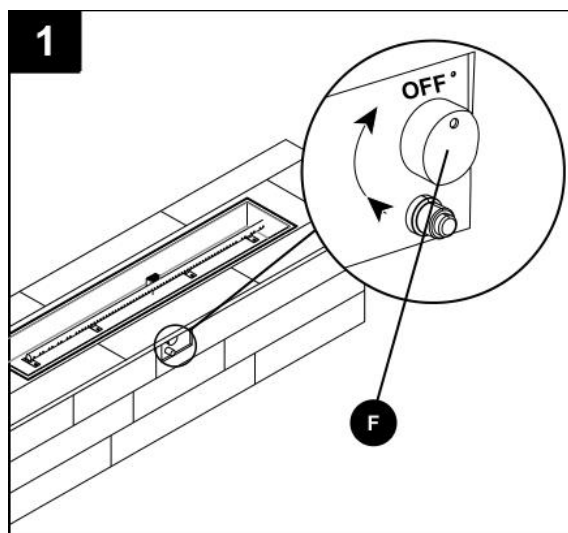
1.Bruciatore+Miscelatore d'aria 2.Ugello 3.Tubo flessibile 4.Valvola 5.Tubo del gas+regolatore

Bruciatore rotondo da 10"

## INSTALLAZIONE

Questo bruciatore a gas deve essere installato su una superficie piana e stabile, lontano da qualsiasi materiale combustibile o costruzione.

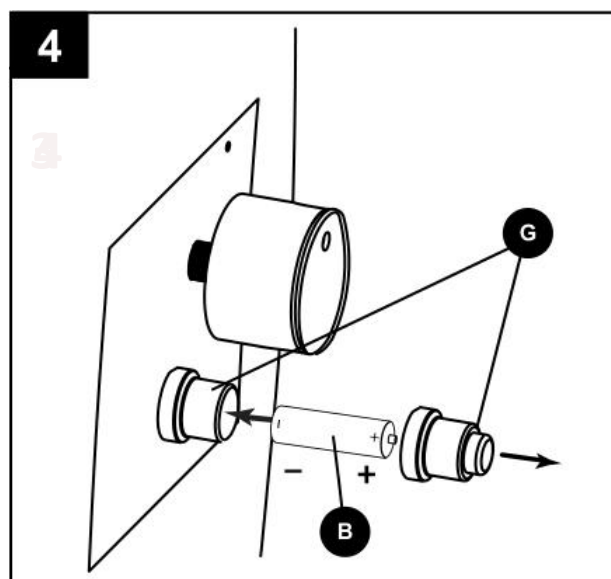
- Rimuovere il bruciatore dal cartone e tutti i suoi componenti, posizionarli su qualsiasi superficie non combustibile su qualsiasi livello.
- Prima di iniziare l'assemblaggio del prodotto, assicurarsi che tutte le parti siano presenti. Confrontare l'elenco del contenuto della confezione e con i contenuti fisici effettivamente presenti. Se una parte è mancante o danneggiata, non tentare di assemblare il prodotto.
- **NOTA:** è necessario seguire tutti i passaggi per assemblare correttamente l'apparecchio. Assicurarsi che la valvola del gas sia spenta.
- 1. Assicurarsi che la manopola di controllo (F) per il sistema di alimentazione del gas sia impostata su "OFF" (vedere l'immagine 1)



2. Collegare manualmente il regolatore di pressione alla bombola GPL e stringere.



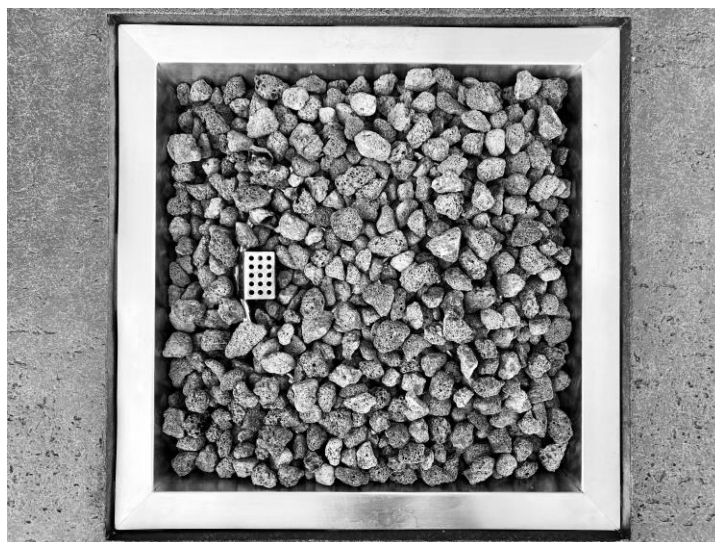
3. Per installare la batteria (B), svitare il cappuccio in gomma dell'accenditore elettrico (G) e posizionare la batteria (B) nell'alloggiamento apposito. Assicurarsi che il polo positivo ("+") sia rivolto verso il cappuccio. Riavvitare saldamente il tappo sull'accenditore elettrico (G).



5. Posizionare le rocce laviche sul piano del bruciatore in modo uniforme.

**Avere cura di ricoprire l'anello di combustione con le rocce laviche.**

**ATTENZIONE: non coprire MAI con rocce laviche il cappuccio del gruppo di accensione; esso deve rimanere libero per garantire sempre il corretto funzionamento.**



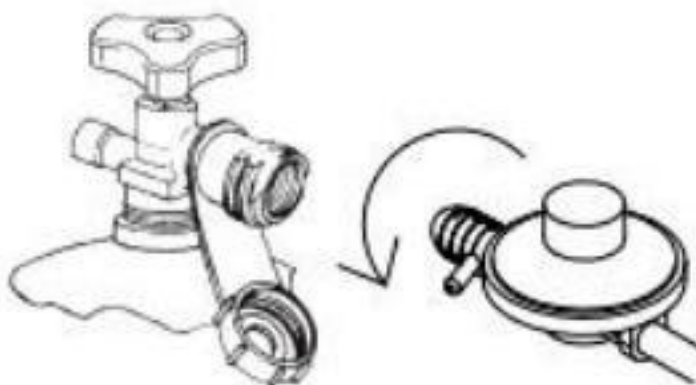
6. Posizionare il tubo al di fuori dei luoghi in cui le persone potrebbero inciampare su di esso o in aree in cui il tubo può essere soggetto a danni accidentali.

**ATTENZIONE:** non attorcigliare il tubo flessibile del gas. Se è attorcigliato, potrebbe verificarsi una perdita di gas.

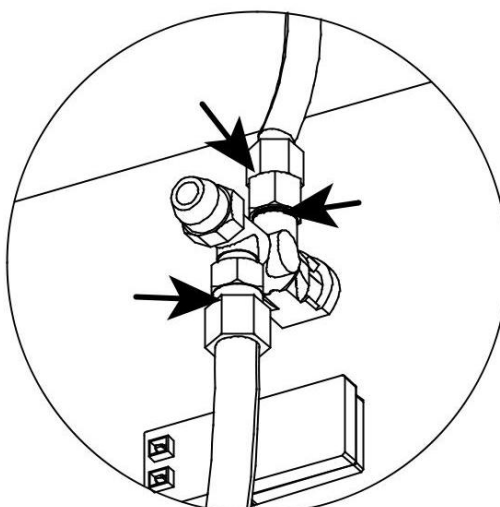
## Istruzioni per il collegamento del circuito del gas alla bombola GPL:

Tenere a portata di mano un cacciavite a croce adatto, chiavi regolabili, pinze e chiavi inglesi. Prima del montaggio, assicurarsi che tutto il materiale di protezione dell'imballaggio sia stato rimosso. Il tubo flessibile del gas (1763-1) e fascette di serraggio (se necessari) sono forniti con questo apparecchio e devono essere utilizzati, secondo le norme nazionali in vigore. È necessario acquistare un regolatore di gas e una bombola di gas. Il regolatore del gas deve essere impostato in base alla specifica categoria di gas (cfr. pagina 2) e al consumo di gas (g/h). Utilizzare bombole GPL standard. Si consiglia di utilizzare quella da 8kg. La sostituzione della bombola deve essere effettuata come indicato nella specifica sezione "Requisiti del gas" del presente manuale di istruzioni. Fare attenzione: non attorcigliare il tubo flessibile in gomma del circuito del gas. Se il porta tubi non dovesse essere fornito, la filettatura del collegamento di ingresso del gas dovrà essere in linea con le norme ISO 7-1 o ISO 228-1, secondo le norme nazionali in vigore del paese di destinazione.

- 1. Assicurarsi che la manopola del gas dell'apparecchio sia puntata su "OFF" (manopola "F" figura 1 pag.12) prima del montaggio
- 2. Collegare il regolatore alla bombola GPL a mano e quindi stringere.



- 3. Collegare il tubo flessibile all'apparecchio e al regolatore. Stringere la vite della fascetta con un cacciavite.



---

## ISTRUZIONI PER L'USO

### *ACCENSIONE*

1. Leggere le istruzioni prima di accendere.
2. La manopola di controllo deve essere in posizione "OFF".
3. Connettere la bombola di propano (consultare il manuale).
4. Spingere e girare la manopola di controllo in senso antiorario su "LOW".
5. Premere ripetutamente il pulsante di accensione per accendere il bruciatore.
6. Rilasciare la manopola di controllo dopo 20 secondi.
7. Se l'accensione non si verifica in 20 secondi, premere e ruotare la manopola di controllo del bruciatore su "OFF", attendere 5 minuti, ventilare con un giornale e ripetere la procedura di accensione.
8. Se l'accenditore non accende il bruciatore, utilizzare un fiammifero lungo o un accendino a butano lungo.
9. Impostare la fiamma desiderata con la manopola di controllo.

ATTENZIONE: l'alimentazione del gas deve essere spenta dalla bombola del gas GPL quando questo apparecchio non è in uso.

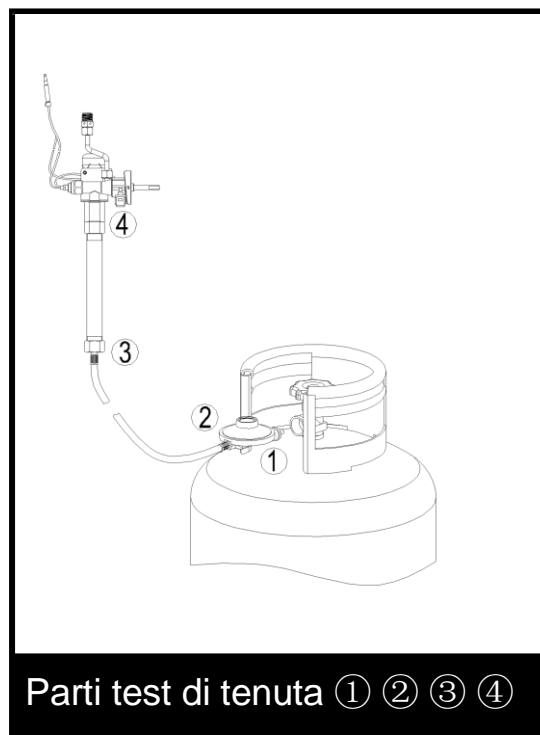
### *SPEGNIMENTO*

1. Ruotare e spingere la manopola di controllo in senso orario fino alla posizione "OFF".
2. Girare la valvola del cilindro sul serbatoio del gas in senso orario per chiudere il gas.

## TEST DI TENUTA

**Non controllare mai la presenza di perdite di gas con una fiamma o mentre si fuma.** Questo apparecchio deve essere controllato periodicamente per evitare eventuali perdite ed è necessario un controllo immediato se viene rilevato l'odore di gas.

- Preparare una soluzione di sapone utilizzando 1 parte di sapone liquido per piatti con 3 parti di acqua. La soluzione di sapone può essere applicata con un flacone, un pennello o uno straccio sui punti di perdita testati e mostrati nella figura accanto.
- La valvola del cilindro GPL deve essere in posizione "OFF" a questo punto della prova di tenuta. Una volta che la soluzione saponata viene applicata ai collegamenti del gas, la valvola della bombola GPL deve essere ruotata in posizione "ON".
- Le bolle di sapone inizieranno a formarsi nella soluzione saponata se è presente una perdita.
- In caso di perdite di gas, l'apparecchio non deve essere utilizzato o, se acceso, l'alimentazione del gas deve essere interrotta e l'apparecchio deve essere ispezionato e rettificato prima di essere riutilizzato. Stringere eventuali raccordi che perdono, quindi accendere l'alimentazione del gas e ricontrrollare.
- Se necessario, usare una guarnizione sostitutiva (secondo EN 549 Classe B2) o materiale usato per garantire la tenuta (secondo EN 751-1 Classe I)





---

## MANUTENZIONE E PULIZIA

Per godere di anni di prestazioni eccezionali del tuo apparecchio, la manutenzione regolare dell'apparecchio è obbligatoria come segue:

- L'apparecchio deve essere ispezionato almeno una volta all'anno solo da personale qualificato. Potrebbe essere necessaria una pulizia più frequente in base all'uso dell'apparecchio.
- Qualsiasi protezione o altro dispositivo rimosso per la manutenzione dell'apparecchio deve essere sostituito prima di utilizzarlo.
- Mantenere le superfici esterne pulite e libere dai materiali combustibili.
- Utilizzare acqua calda e sapone per la pulizia. Non utilizzare mai detergenti infiammabili o corrosivi.
- Durante il lavaggio dell'unità, assicurarsi di mantenere l'area intorno al gruppo del bruciatore sempre asciutta. Se la zona di controllo del gas è esposta all'acqua in qualsiasi modo, **NON** cercare di usare l'apparecchio. Deve essere sostituito.
- I passaggi d'aria circolanti del bruciatore e del vano GPL dell'apparecchio devono essere mantenuti puliti.
- Il flusso d'aria deve essere libero. Mantenere puliti i controlli, i passaggi dell'aria del bruciatore e della circolazione. I segni di possibile blocco includono: l'odore di gas con soffiata gialla estrema della fiamma, l'irregolarità del bagliore dell'apparecchio e l'emissione di rumori scoppiettanti dell'apparecchio.
- Ragni e insetti possono nidificare nel bruciatore o negli orifizi. Questa condizione pericolosa può danneggiare l'apparecchio e renderlo pericoloso per l'uso. Pulire i fori del bruciatore utilizzando un detergente resistente per tubi. L'aria compressa può aiutare a eliminare le particelle più piccole.
- I depositi di carbone possono creare un rischio di incendio. Se si sviluppano depositi di carbone, pulire il gruppo di accensione dell'apparecchio e il bruciatore con acqua calda e sapone.
- Dopo che il bruciatore e le rocce laviche si sono completamente raffreddati, rimuoverlo dal contenitore e utilizzare una spazzola morbida per eliminare le macchie lievi, lo sporco sciolto e il terriccio. Pulire con un panno morbido.
- Pulire il contenitore e successivamente rimettere le rocce laviche nella posizione corretta.
- Per una corretta pulizia, è possibile utilizzare un'aspirapolvere.

***Nota: in un ambiente di aria salata (ad esempio vicino al mare), la corrosione si verifica più rapidamente del normale.***

---

***Controllare frequentemente le aree corrose e ripararle tempestivamente. Macchie ostinate, scolorimento e possibilmente corrosione da ruggine possono verificarsi dall'esposizione a condizioni esterne ostili. Fare attenzione a non lasciare che polvere o solventi entrino in contatto con componenti verniciati o in plastica poiché potrebbero verificarsi danni.***

***Dopo un lungo utilizzo, lo scolorimento visibile è cosa normale.***

Assicurarsi che entrambe le alimentazioni del gas siano in posizione "OFF" prima di cambiare la batteria. Si prega di fare riferimento al processo di assemblaggio della batteria.

Si prega di contattare il produttore o il rivenditore per informazioni su tubi di ricambio, termocoppie, accenditori, rocce laviche, ecc.

***Attenzione: non utilizzare mai parti o componenti non autorizzati per questo apparecchio. Utilizzare solo ricambi e componenti di ricambio originali.***

***In caso contrario questo può invalidare la garanzia del prodotto e provocare condizioni pericolose.***

---

## CONSERVAZIONE (dopo l'uso)

Ruotare la manopola di controllo in posizione "OFF"

Girare il comando della bombola del GPL in posizione "OFF".

Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto lontano dalla luce solare diretta; conservare in posizione verticale in una zona riparata dal contatto diretto con condizioni meteorologiche avverse (come pioggia, nevischio, grandine, neve, polvere e detriti).

Se lo si desidera, coprire il prodotto per proteggere le superfici esterne e per prevenire l'accumulo di detriti nei passaggi d'aria.

***Nota: attendere che l'apparecchio si sia raffreddato prima di coprirlo.***

***Durante i periodi di inattività prolungata o durante il trasporto:***

Ruotare la manopola di controllo in posizione "OFF"

Scollegare la bombola del GPL e spostarsi in un luogo sicuro e ben ventilato all'aperto. NON conservare in un luogo che superi i 50 °C.

Conservare l'apparecchio in posizione verticale in un'area al riparo dal contatto diretto con condizioni meteorologiche avverse (come pioggia, nevischio, grandine, neve, polvere e detriti).

Se lo si desidera, coprire il prodotto per proteggere le superfici esterne e per prevenire l'accumulo di detriti nei passaggi d'aria.

***Nota: attendere che l'apparecchio si sia raffreddato prima di coprirlo.***

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema:	Condizione:	Soluzione suggerita:
<b>Il bruciatore non si accende</b>	La manopola di controllo non è in posizione massima (grande fiamma).	Ruotare la manopola di controllo in posizione massima (grande fiamma).
	La valvola della bombola GPL è chiusa / vuota.	Aprire la valvola / Sostituire la bombola con una nuova.
	Blocco nell'iniettore.	Pulire o sostituire l'iniettore.
	Aria nel circuito del gas.	Aprire la linea del gas e spugarla (premendo la manopola di controllo) per non più di 1 minuto o fino a quando non si sente odore di gas.
	Bassa pressione del gas.	Sostituire la bombola GPL con una nuova.
	L'accenditore non funziona.	Utilizzare un fiammifero per accendere il bruciatore; cambiare la batteria o prendere un nuovo accenditore.
<b>Il bruciatore non rimane acceso</b>	Sporco accumulato attorno al bruciatore.	Pulire lo sporco intorno al bruciatore.
	Fiamme basse o non piene attorno al bruciatore.	Fori spargi fiamme parzialmente chiusi; pulire il bruciatore.
	La termocoppia non funziona correttamente.	Sostituire la termocoppia (FSD).
	Bassa pressione del gas.	Sostituire la bombola GPL con una nuova.
<b>La fiamma del bruciatore è bassa</b> Nota: non utilizzare l'apparecchio a temperatura inferiore a 5 °C	La temperatura esterna è superiore a 5 °C e la bombola GPL è piena meno del 25 %.	Sostituire la bombola GPL con una nuova.
	Il tubo del gas è piegato o attorcigliato.	Raddrizzare il tubo ed eseguire un test di tenuta sul tubo del gas.
	La manopola di controllo è completamente in posizione massima (grande fiamma).	Ruotare la manopola di controllo in posizione "OFF", lasciare raffreddare a temperatura ambiente e controllare il bruciatore e gli orifizi per un eventuale blocco.
<b>Accumulo di carbone</b>	Sporcizia sul bruciatore	Pulire il bruciatore
<b>Fiamma all'interno del bruciatore</b>	L'ugello del bruciatore è otturato	Spegnere l'apparecchio. Chiudere la valvola della bombola del GPL. Attendere 2 minuti, seguendo la procedura di accensione. Accendi il bruciatore. Se il problema continua, spegnerlo. Contattare il rivenditore.
<b>Denso fumo nero</b>	Blocco nel bruciatore.	Ruotare la manopola di controllo in posizione "OFF", lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente e rimuovere il blocco e pulire il bruciatore all'interno e all'esterno.

---

# Garanzia

Il produttore e il distributore garantiscono che gli accessori e il bruciatore siano esenti da difetti nelle sue parti e nelle lavorazioni sotto normale utilizzo e servizio per un periodo di 1 anno dalla data di acquisto. In caso di tali difetti, la nostra azienda provvederà, a discrezione, a riparare o sostituire il prodotto difettoso. Quanto sopra è a nostra discrezione.

Non ci sarà alcun addebito per le parti di ricambio o per il prodotto, tuttavia sarà responsabilità del consumatore restituire il prodotto al luogo di acquisto originale.

Non saremo responsabili per danni consequenziali superiori al prezzo di acquisto del prodotto su cui si basa tale responsabilità e la garanzia non copre costi come il trasporto, la rimozione e la reinstallazione.

Questa garanzia non è trasferibile e si applica solo alle unità che sono solo per uso personale e non commerciale.

In base a questo accordo di garanzia, tutte le linee del gas devono essere installate da un installatore di gas autorizzato.

I danni causati da spedizione, colorazione e abuso non sono coperti da questa garanzia. Ammacature, graffi, scolorimento causato da agenti atmosferici naturali non sono coperti da questa garanzia. Le pietre decorative non sono coperte da questa garanzia. Installazioni, riparazioni o modifiche improprie apportate da chiunque non sia la nostra azienda invalideranno la presente garanzia e qualsiasi danno causato da tale è anche non coperto dalla presente garanzia.

Scheggiature minori, scolorimento causato da agenti atmosferici, macchie d'acqua e crepe non strutturali sono tipici del materiale di questo prodotto e non sono coperti da questa garanzia.

Alcune variazioni di colore e consistenza sono tipiche del materiale e della finitura di questo prodotto e non sono coperte da questa garanzia.

Il cemento rinforzato è un processo finito a mano. Come tale, la finitura di questo prodotto varia a seconda dell'unità. Ci sarà una variazione di colore fino al 15% in ogni unità. Ci possono anche essere trame o motivi irregolari così come piccoli fori nella superficie causati da aria o acqua intrappolati sulla superficie durante la colata. Questo è una caratteristica normale di calcestruzzo fuso e non è coperto da garanzia.